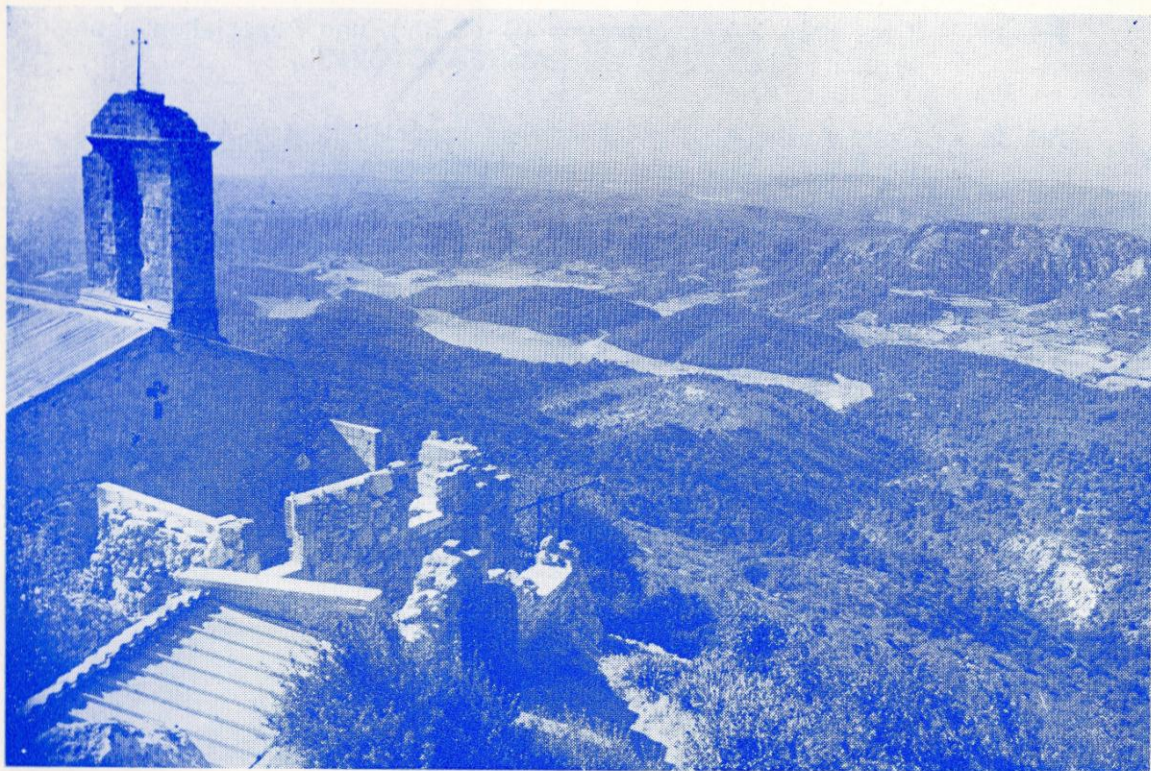


**LES AMIS  
DE  
SAINTE VICTOIRE**



**BULLETIN ANNUEL**

**1974**

Vingtième année

N° 9



La célébration de la séculaire Fête-Pèlerinage annuel

**"Lou Roumavagi de Santo Vitori"**

et le traditionnel Rassemblement d'Automne

auront lieu le **DIMANCHE 13 OCTOBRE 1974**

Cette manifestation est organisée avec la collaboration des grandes Associations provençales de plein air le programme en sera publié ultérieurement.

### STATUTS

**Art. 1<sup>er</sup>** Il est créé à Vauvenargues (B.-du-Rh.), une Association sous le nom 'LES AMIS DE SAINTE-VICTOIRE'

**Art. 2.** Cette Association qui s'intéresse spécialement à la montagne de SAINTE-VICTOIRE a pour buts essentiels

- a) de restaurer et entretenir les bâtiments du Prieuré de SAINTE-VICTOIRE (XVII<sup>e</sup> siècle) situés au sommet Ouest de la montagne, altitude 900 mètres
- b) d'utiliser l'ancien Monastère comme refuge (abri ouvert aux touristes)
- c) d'organiser la célébration des manifestations traditionnelles pour maintenir le culte de ce "Haut-Lieu" de PROVENCE
- d) de faire connaître la Montagne de SAINTE VICTOIRE en y organisant des excursions, des escalades, des visites de gouffres, de grottes et dans ce but de créer une Section sportive
- e) d'assurer la défense de son site, en accord avec les propriétaires (communes et particuliers) afin de lui conserver son aspect initial

#### COTISATION ANNUELLE :

Membre adhérent	5 F
» bienfaiteur	10 F minimum
» donateur	25 F et plus.

C.C.P Marseille 293380

---

#### Couverture

*Vue plongeante sur le chantier de reconstruction du Logis du Prieur les murs S.-E et N sont bien visibles (photo Th. SCHROEDER, juillet 1974). Comparer avec la vue de la page 5 prise en fin 1972*

# “ LES AMIS DE SAINTE VICTOIRE ”

Association Provençale de Plein Air

Déclarée conforme à la Loi du 1<sup>er</sup> Juillet 1901  
sous le N° 2159 le 14 Mai 1955

Agréée par le Haut-Commissariat à la Jeunesse et aux Sports

Lauréate du Concours "Chefs-d'œuvre en péril" (1966)  
et des Monuments Historiques et des Sites (1967)

Patronnée par le C.A.F., le T.C.F

les Sociétés des Excursionnistes Marseillais Provençaux et Toulonnais

Siège Social **Bastide Champourcin**

**Pont de Luynes**

**13 — AIX-EN-PROVENCE**

Tél. : 39.71 77 - C.C.P 293380 Marseille



## **BUREAU et COMITÉ 1974**

Président d'Honneur  
Président Général  
Président Adjoint  
Vice-Présidents

Joseph RIGAUD  
Yves LAGIER  
Henry IMOUCHA  
Marcel DEGIOANNI  
Paul JOURDAN  
Jean MICOULIN  
Marc ROUSSEL

Secrétaire Général  
Secrétaire Général Adjoint  
Secrétaire des Séances  
Secrétaires

Jacques FRILET  
Charlotte FRILET  
Laurent CAS  
Joseph MILLE  
Thomas SCHROEDER  
Raymond ORCERE  
Paul AUGUSTE

Trésorier  
Trésorier Adjoint

Amis des Oratoires  
Archevêché d'Aix  
Club Alpin Français  
CO.SI.NA  
Excursionnistes Marseillais  
Excursionnistes Provençaux  
Excursionnistes Toulonnais  
Touring-Club de France  
Mairie de Vauvenargues

Pierre IRIGOIN  
Mgr Célestin BONNET  
Jean-Paul BOUQUIER  
Paul ROUAIX  
Frédéric RAUD  
Henry DONET  
Lucien ALPHAND  
Pierre CHABAUD  
Christian de BARBARIN-PAQUET



# ROUMAVAGI 1973

## "L'énervans di fort"

(L'énergie des forts)

**Le 29 avril 1973 nous avons la chance d'avoir avec nous pour animer le pèlerinage un père jésuite américain. Cette journée fut pour lui une grande journée... Écoutons-le...**

Quand j'a quitté l'Amérique pour venir à Ecole de Provence à Marseille je savais que mes tâches comme professeur et comme père jésuite seraient variées, mais je n'avais pas l'idée qu'on allait me demander de dire la messe au sommet d'une montagne ! Mais voilà ! Un beau matin de printemps je me trouvais dans l'autocar de la Société des Excursionnistes Marseillais entouré des Amis de Sainte-Victoire, en route pour dire la messe de dimanche.

Aux alentours d'Aix, la montagne de Sainte-Victoire s'élevait devant nous, impressionnante et majestueuse. Heureusement on m'avait prévu, j'étais bien équipé de bottes et chandails parce qu'il faut monter à pied par une longue piste sinueuse et qu'il faisait très frais. Mais la montée n'était pas trop difficile, elle était rendue agréable par la conversation de ces pèlerins amicaux et accueillants. Enfin, on apercevait la chapelle (restaurée par les soins de ces mêmes gens), bien trop petite pour nos messe parce que nous étions très nombreux.

Quand j'étais en train de préparer autel pour la messe en plein air une mère et un père sympathiques m'ont présenté leur petit gosse

Dis bonjour au père, ont dit les parents au petit.

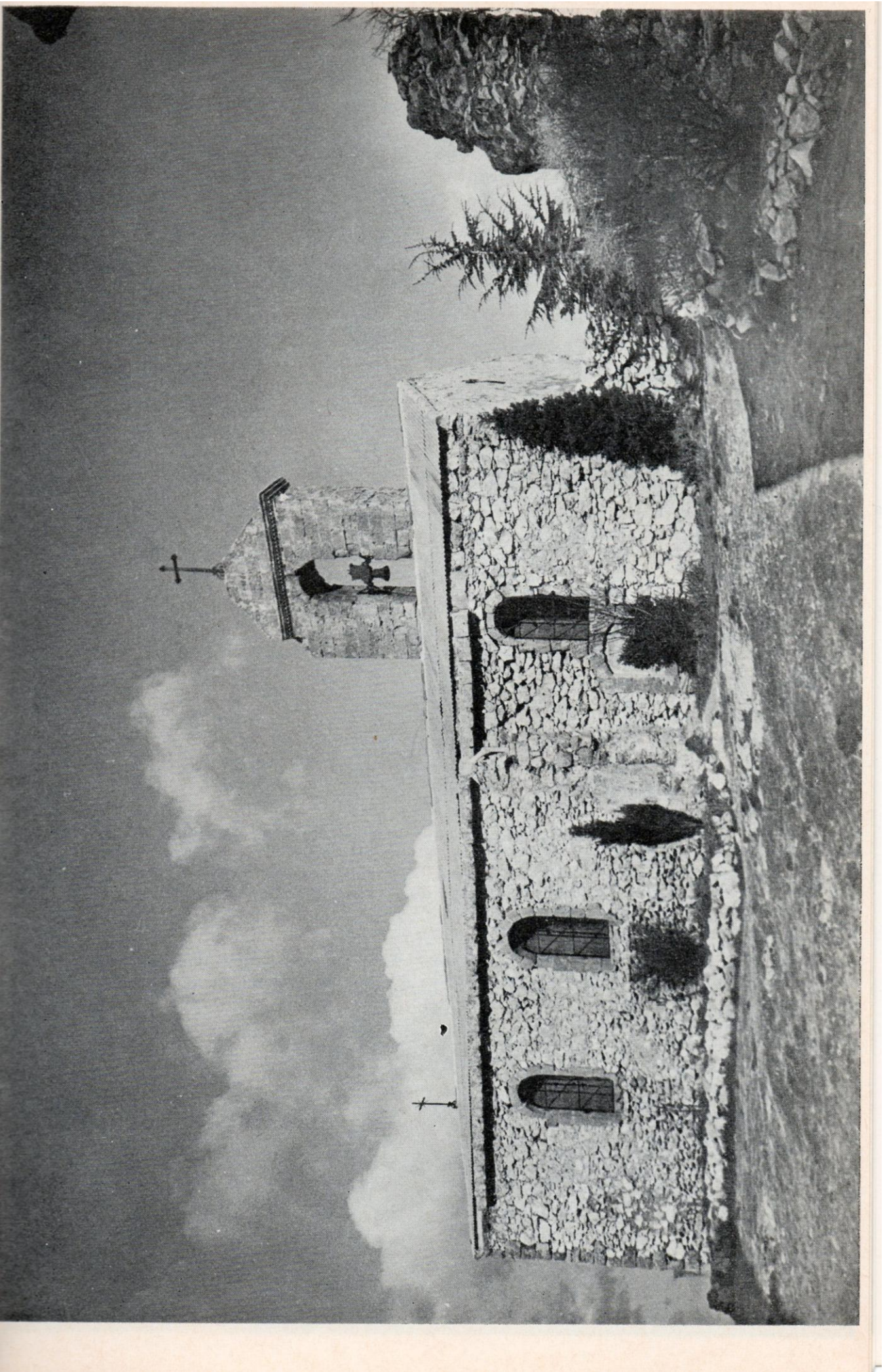
Je devais avoir l'apparence de l'oiseau de toutes les couleurs dans mes vêtements liturgiques un peu arc-en-ciel car le garçonnet avait un instant de confusion mais pas très longtemps.

— Ah, oui le Père Noël ! me dit-il en me serrant la main avec une grande joie aux yeux !

Après une messe sympathique où tout le monde a très bien chanté, nous sommes allés en procession à la brèche entre les rochers pour la bénédiction de la montagne selon la coutume immémoriale. Face à une vue sur la Provence, unique au monde du Luberon et de la Sainte-Baume jusqu'à l'Étang de Berre il fallait une prière digne de l'occasion et du site. Tout d'un coup je me suis souvenu d'une vieille prière des Indiens Américains des Montagnes Rocheuses pas très loin du ranch de mon père dans le Montana. Une prière très ancienne, en effet, composée de longues années avant l'arrivée des blancs, mais intéressante de ce point de vue ces soi-disants sauvages parlaient à Dieu d'une manière pas très différente de la nôtre. De plus, leur appréciation des beautés et des valeurs de la nature ressemblent de très près aux préoccupations écologiques de beaucoup de nos jeunes. Alors, ce fut avec la prière suivante des peaux rouges Américains qu'on a béni le Mont Sainte-Victoire en Provence.

— *Façade de la Chapelle. À droite sera édifié le mur sud du Logis du Prieur en cours d'édification, avec une porte d'accès →*







### Invocation Indienne

O mon Père Saint Esprit,  
O Quatre Vieillards  
et Gardien du Calumet Sacré,  
O Etoile du matin et toutes les bonnes  
choses de la terre .. dont je rappelle  
ces merveilles

La lueur de l'aube,  
le bon vent,  
la forêt,  
le sol fertile,  
et les animaux.

Ecoutez. vous les créatures qui  
vivez sous la terre,  
et vous qui vivez sur la terre  
et dans les eaux.  
Que ce peuple vive longtemps et grandisse.  
Que nos garçons et filles, nos enfants  
de tout âge.  
Que nos hommes et femmes  
et nos vieux.  
Qu'ils croissent et deviennent plus forts.

O Notre Père Créateur  
Bénis cette Montagne  
et pour tous les peuples de la terre  
nous demandons une croissance de l'amour  
et une vie heureuse de paix et de concorde.

Ensuite un pastis (après tout, nous sommes en Provence !) un repas arrosé d'un bon vin du pays des vignobles d'un excursionniste, encore de la bonne conversation et nous sommes prêts à écouter la musique et regarder les danses des jeunes félibres « d'un viei pople fièr e libre »

Alors, ce fut avec la vision de la Farandole, le rythme des tambourinaires et le son de la Coupo Santo que je commençai la descente de cette montagne bénie.

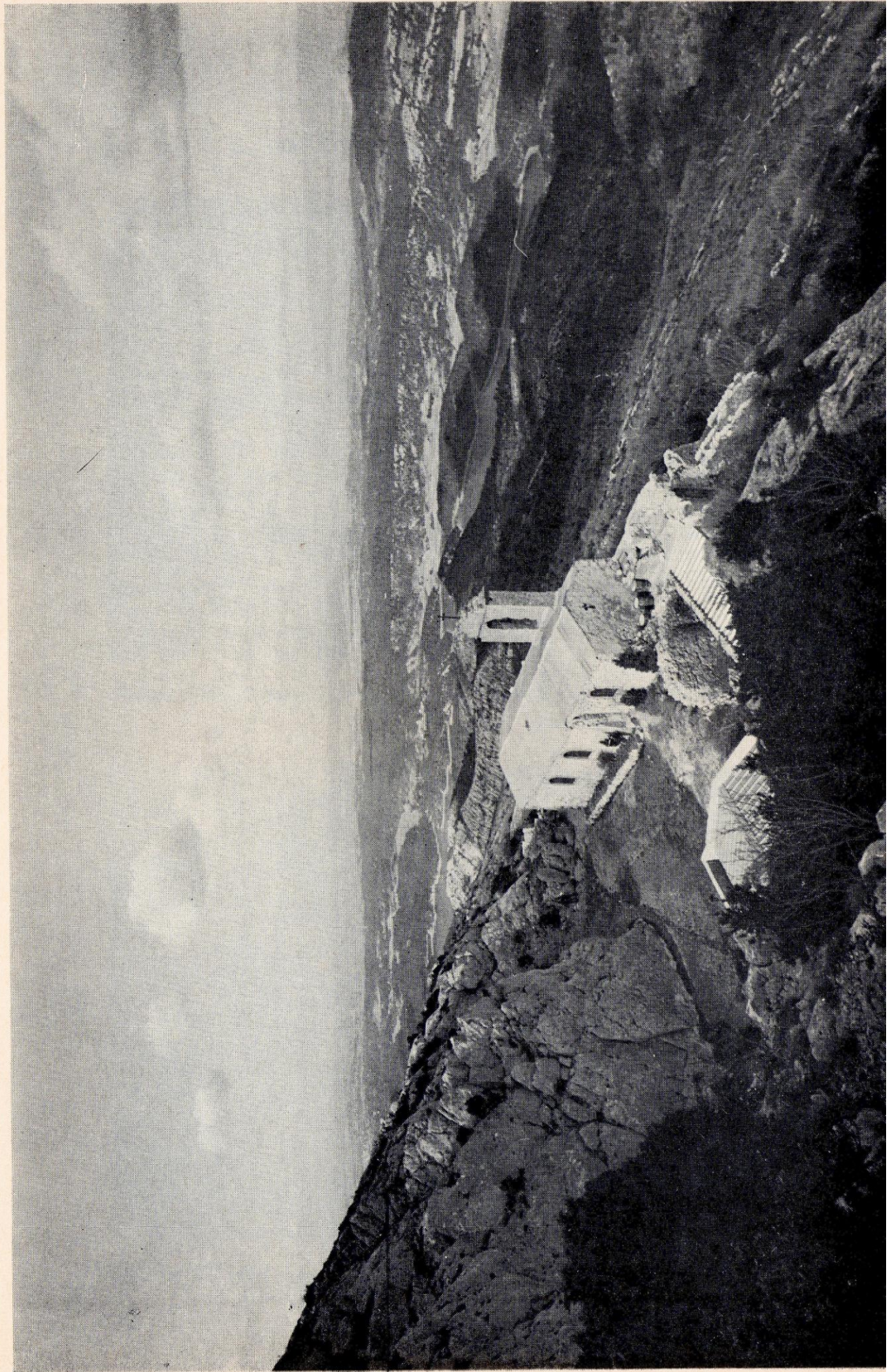
E, se toubon li felibre,  
Toumbara nosto nacioun...

John FARRAND s.j



*Vue plongeante sur la Chapelle (fin 972)  
à comparer avec la vue de la couverture →*







## Le LOGIS du PRIEUR...

Après l'achèvement de la construction de la Chapelle du Prieuré en 1661 une annexe fut ensuite édiflée en 1664-65. Située à l'Est de la Chapelle cette annexe comprenait la Sacristie et le Logis du proto-Prieur J.-B. AUBERT

Donc, à cette époque l'ensemble du bâtiment était beaucoup plus étendu que ce que nous avons vu jusqu'ici le clocher étant alors au milieu de l'ensemble.

La partie Est de cet ensemble n'a pas, elle aussi échappé à la fureur destructrice des vandales. peu à peu détruite e le disparut. totalement au cours du premier quart de notre siècle !

La reconstruction de cette partie du bâtiment décidée depuis longtemps a débuté en juillet 1974.

Les vues prises au cours de ces journées donnent un léger aperçu de l'avancement des travaux de reconstruction réalisés entre le 29 juin et le 7 juillet au cours desquels une équipe d'élite a réalisé avec succès la première phase de la renaissance de cette partie du Prieuré.

Dans le prochain Bulletin annuel (1975) des détails de ces travaux ainsi qu'un aperçu du projet seront explicitement présentés.

Il convient de souligner l'admirable dévouement et le magnifique enthousiasme des participants de l'équipe 1974 qui vient, une fois encore, de réaïser là un véritable tour de force ! Cette équipe a largement droit aux compliments de Provençaux aimant Sainte-Victoire !

Les travaux continuent...



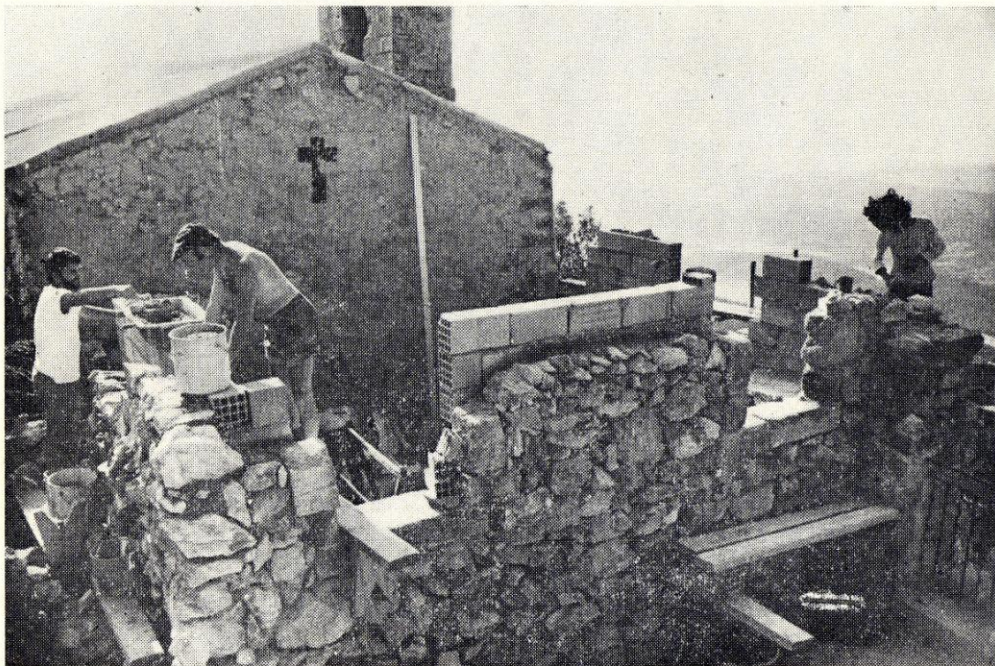
*Début des travaux de reconstruction du Logis, au fond le mur de de chevet de la Chapelle à droite : mur Nord*



## ...sa RECONSTRUCTION



*Sciage des pierres tri-séculaires en vue de leur nouvelle utilisation*



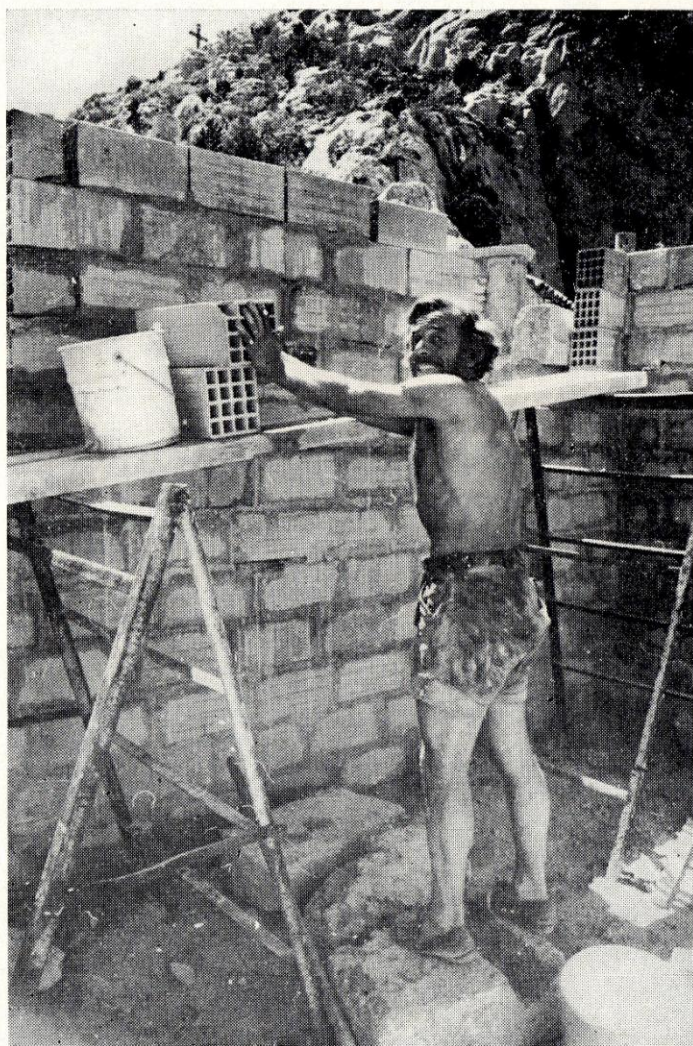
*Edification des murs. Au centre mur Est avec ménagement des deux futures fenêtres au-dessus mur de chevet de la Chapelle en bas à droite le Balcon du Prieur*



## Reconstruction du Logis du Prieur

---

Edifié en 1664/65  
et détruit de la fin du XIX<sup>e</sup> au début du XX<sup>e</sup> siècle



*Vue de « l'intérieur » le mur Est, avec au-dessus la Croix de Provence bien haut dans le ciel.*



## “Après une ascension à Sainte-Victoire”

Par ce matin d'avri inondé de lumière,  
Grimpant le dur sentier où d'autres pèlerins  
Des siècles avant nous avaient foulé les pierres,  
Parmi les floraisons, de thym, de romarin

Mes jeunes compagnons, pleins d'ardeur juvéniles  
Allaient joyeusement dans l'austère décor  
Je voyais s'élever leurs corps souples, graciles,  
Tous leurs muscles tendus en élégants efforts

Dressant haut dans le ciel sa croix majestueuse  
Son grand front dénudé balayé par le vent,  
Sainte-Victoire étreint sur sa masse rocheuse  
Les vestiges anciens, d'un modeste couvent.

Sur l'imposant massif haut lieu de la Provence  
Tenaces et hardis, des hommes ont dressé,  
Pour honorer leur Dieu affirmer leur croyance  
L'insigne des chrétiens, dans un ointain passé.

Sur la crête élevée de ce grand belvédère  
Loin du bruit des cités des moines ont vécu  
Dans la contemplation le travail la prière  
Plus proches de leur Dieu volontaires reclus.

Les siècles ont passé et la lente érosion  
De l'eau du vent, du gel a sculpté dans la masse  
A pics vertigineux, gouffres, excavations,  
Jolies vasques fleuries, magnifiques terrasses.

De ce grand piédestal le terroir de Provence  
S'offrait à notre vue dans sa diversité.  
Les plaines, les coteaux, panorama immense  
Étalait au lointain toute leur majesté.

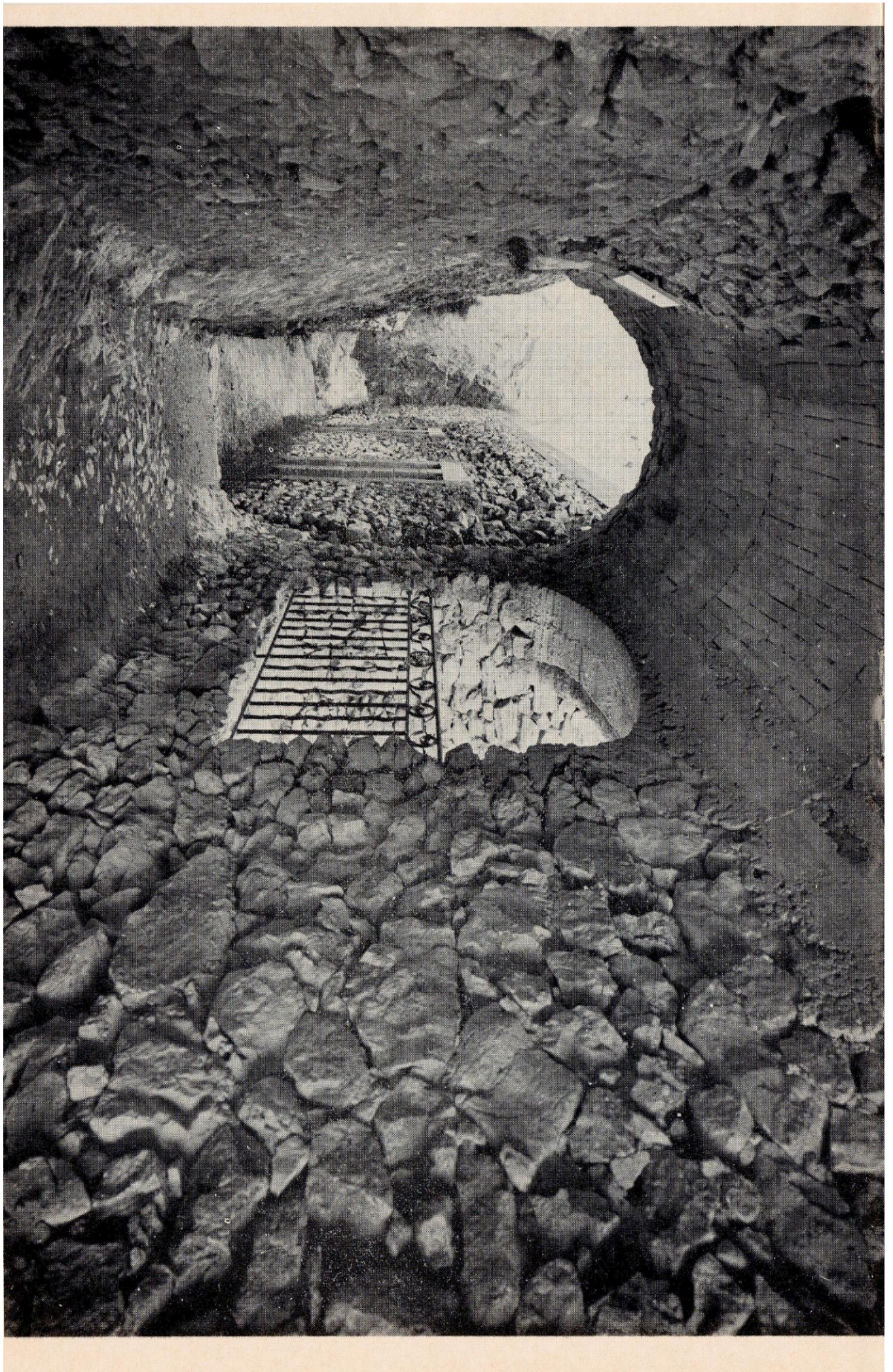
Deux hardis jeunes gens un garçon une fille,  
Nous ont fait seuls témoins d'un authentique exploit,  
Grimpant la face sud sous la plus haute aiguille,  
Le vide sous leurs pieds dans l'altière paroi

La formidable proue, dont les jeux de lumière  
Inspirèrent souvent, Paul Cézanne autrefois,  
Étalait au soleil la blancheur de ses pierres,  
Où a ternent les tons, lorsque le jour décroît.

D'autres générations, de peintres, de poètes,  
Sont venues et viendront jusqu'à la nuit des temps,  
Chercher l'inspiration dans les plis de ces crêtes  
Glaner les souvenirs encore palpitants.

Je dédie ce poème à mes jeunes amis,  
Que mes alexandrins soient le témoignage,  
Du plaisir que j'ai pris avec eux aujourd'hui  
A gravir les sommets du sublime ermitage ..







## LE GUIDE DE SAINTE-VICTOIRE par Henry IMOUCHA

### *A propos de la troisième édition*

J'ai sous les yeux la photo de couverture de la troisième édition du GUIDE DE SAINTE-VICTOIRE, et des souvenirs me reviennent. Lorsque j'arrivai à Marseille avec mon déménagement un jour de septembre 1968, mon premier désir fut de gravir cette barrière rocheuse que j'avais aperçue au-dessus d'Aix en allant dans les Alpes. Un Marseillais peu montagnard auprès duquel j'avais cherché des renseignements (je n'avais pas encore pris contact avec la Section de Provence du C.A.F.) m'avait dit « Je crois qu'il y a des chemins qui partent des environs de Vauvenargues. »

C'est ainsi qu'un matin une plaque au bord de la route à proximité des Cabassols, me fit découvrir le chemin des Venturiers, dont les ombrages du début étaient prometteurs. Au bout d'une heure ma femme et moi transpirions abondamment sous une chaleur lourde de fin d'été au milieu de rochers calcaires qui nous renvoyaient les rayons du soleil. Ma femme commençait à maudire le désir qui m'avait incité à venir reconnaître ce « tas de cailloux » lorsque ce fut, au détour du sentier la découverte d'abord du prieuré, ensuite de la terrasse avec sa brèche ouverte dans le rocher. Nous eûmes tout de suite un coup au cœur de surprise heureuse et admirative nous étions, au premier regard conquis par le site de Sainte-Victoire.

Peu après, j'eus de nouveaux camarades qui me signalèrent qu'il y avait un guide indiquant les principaux itinéraires et qui m'aiderent à explorer ceux-ci. Ainsi j'eus en mains la deuxième édition de la brochure d'un nommé Henry IMOUCHA, qui n'était pour moi qu'un nom sur une page.

Mais une après-midi de janvier à un gâteau des rois qui avait lieu à Saint-Ser et qui s'était trouvé arrosé par le fameux petit crachin de Sainte-Victoire (un aspect bien différent de celui de mon premier contact d'automne !) un rapprochement de groupes amena des présentations, et j'eus devant moi, la main tendue avec un large sourire, un Henry IMOUCHA bien vivant avec un dynamisme très communicatif qui dissipait la morosité du temps.

C'est à cette occasion que j'appris que SAINTE-VICTOIRE et Henry IMOUCHA étaient deux entités inséparables l'une de l'autre. Aussi mon admiration pour l'une rejaillit automatiquement sur l'autre. Avec joie j'acceptai plus tard de faire partie de l'Association des Amis de Sainte-Victoire, et voici maintenant que se trouve sur ma table de chevet, tout frais sortie des presses de l'imprimerie ROBERT la troisième édition de cet ouvrage.

Mon amour pour la Sainte-Victoire et ma sympathie pour Henry IMOUCHA vont me dicter ce que me suggère la lecture de cet ouvrage en indiquant d'abord ce que j'approuve entièrement, et ensuite ce qui me paraît attirer quelques suggestions pour la quatrième édition.

Un effort qui attire toutes les félicitations a été apporté à la présentation générale qui est aérée et tout à fait au goût du jour. En particulier de nombreuses photographies sont insérées en hors-texte. La conservation des anciens dessins à la plume est très judicieuse en rompant la monotonie de certaines pages, elle contribue à cette aération de tout l'ensemble, à laquelle n'est pas étrangère non

← Galerie couverte du Cloître reconstruite de 1970 à 1972. A droite Baie vers l'Esplanade, plus loin, les anciennes portes de sortie du Monastère.



plus une typographie très agréable à œil Félicitations aussi pour la photo de couverture pour le format également et la brochure qui sont plus pratiques que ceux de la précédente édition.

Si ensuite, on analyse de près le texte lui-même peut-être y discerne-t-on moins de remaniements par rapport à la deuxième édition. Cependant un premier aspect saute aux yeux. On a moins affaire à un guide d'excursions qu'à une sorte de monographie, visant à apporter au lecteur une connaissance la plus complète possible sur cette montagne. En effet, sur la centaine de pages de l'ouvrage, vingt-deux seulement sont consacrées à la description d'itinéraires. Les autres sont des descriptions des principaux sites et monuments, assorties de leur historique ; ou bien des études sur la géologie la flore la faune ou la paléontologie du massif avec un chapitre sur la toponymie qui a son importance.

Tout cela est excellent, de même que me paraît excellent l'esprit dans lequel sont faites les descriptions de certains sites. En effet, la plume de l'auteur est douée d'un lyrisme discret, sans doute, mais qui imprègne certaines pages d'un enthousiasme assez communicatif. Je sais que des esprits modernes, se voulant surtout positifs et pratiques, critiqueront cela. Mais, si les chapitres décrivant les itinéraires d'accès gardent la froide concision qui leur est nécessaire et ils la gardent parfaitement), je ne vois pas pourquoi, dans d'autres chapitres l'auteur n'exprimerait pas l'amour qu'il éprouve pour sa montagne.

Mais, en s'efforçant de faire aimer et connaître Sainte-Victoire l'auteur aboutit auprès de lecteurs de mon espèce au résultat suivant mis en appétit, je voudrais en savoir encore davantage, et instinctivement, je remarque ce qui manque à cette brochure pour qu'elle soit une monographie vraiment complète.

Je souhaiterais d'abord un chapitre qui donnerait l'historique complet de l'ensemble de la région Sainte-Victoire et Gengle, qui serait une sorte de schéma directeur permettant de rattacher ensemble les différentes notices historiques de chaque monument. Le chapitre géologie gagnerait, me semble-t-il en compréhension s'il était précédé d'une notice descriptive donnant avec précision la structure physique actuelle de l'ensemble de la chaîne, notice qui viendrait à l'appui du schéma situé dans l'édition actuelle sur le revers de la couverture.

Un chapitre sur la climatologie de la chaîne ne serait pas inutile non plus. Il y a dans cette région un micro-climat qui réserve bien des surprises. J'ai gardé le souvenir de certaine ascension du tracé noir d'escalade qui commencée le matin par un temps convenable se termina après-midi au milieu de la neige et du gel (c'est un souvenir mémorable pour d'autres aussi !)

Enfin j'aimerais lire un chapitre général sur le peuplement de cette région et son évolution.

Je devine qu'Henry IMOUCHA, à la lecture de ces lignes, va lever les bras au ciel et s'écrier qu'il lui faudrait une deuxième existence pour réaliser ces quelques souhaits. Alors je lui suggérerai plus simplement ceci qu'il insère, à la fin de sa prochaine édition une notice bibliographique indiquant les ouvrages où on peut trouver tous les renseignements historiques ou scientifiques, qui n'ont pu trouver place dans son ouvrage et du même coup celui-ci sera complet.

Je l'en remercie d'avance et le prie en même temps de pardonner la liberté de cette demande. Par sa faute et par la faute de son livre ma curiosité à l'égard de la région de Sainte-Victoire est devenue de plus en plus insatiable. Et parcourir ses sentiers, ses arêtes et ses vires ne me suffit plus !

P ROULE.



**Nous avons reçu de M. A. DETAILLE, animateur de l'Association « Maisons et Villages de Provence » une lettre que nous tenons à reproduire dans son intégralité. Elle constitue en effet un hommage et un encouragement pour la mission que s'est fixée notre Association.**

Cher Monsieur Henry Imoucha

Mieux que tout discours, votre album restera par les dates des documents et des photographies, des courtes légendes un témoignage merveilleux de la lente résurrection de la chapelle de Sainte-Victoire en le feu étant j'ai été confondu d'admiration

J'ai toujours aimé les constructions pieuses qui jaonnent la Provence modestes oratoires de notre terre païenne et chrétienne, e long des innombrables chemins qu serpentent des Alpes au Luberon du Mont Ventoux à la Sainte-Baume, de Roquebrune au baou de San Janet. Si elles portent le nom d'un saint, e les ont, le plus souvent, été réédifiées, ces constructions sur un oratoire païen dédié au dieu de la route.

Depuis les âges les plus reculés ils sont un signe de foi

Mais les chapelles qui au prix d'héroïques efforts, ont été construites au sommet des montagnes, comme autant de phares pour éclairer ceux des plaines de leur noble mission de fils d'un Dieu vivant, ces constructions ont encore plus de prix.

Celle de Sainte-Victoire en particulier est d'une richesse d'évocation incomparable Frère du Ventoux, du 'Ventour' il tire son nom du vent maître, le mistra (1 qu'avaient divinisé les indigènes et traduit en 'Vencturus' par les sinistres victorieux romains. La montagne e même est un temple, elle vit le sacrifice de ses prêtresses blondes. ses roches racontent la légende, dans l'esprit et les sifflements du maître-vent.

Sûrement cet esprit vous a permis de galvaniser les énergies de vos scouts, de vos volontaires et vous avez pu réussir oh combien ! votre longue et patiente croisade d'amour Les pierres éparses ont été relevées, le ciment et les matériaux ont été montés à dos d'homme, payés par la générosité de certains. Leur modestie refuse qu'on les nomme quelques-uns de ces meneurs d'hommes ont déjà disparu mais ils ont communiqué leur foi aux plus jeunes. Ceux-ci galvanisés à leur tour ont entraînés certains services officiels et l'heureux achèvement s'est opéré avec des hélicoptères. Bravo et merci

Albert DETAILLE,  
de Académie de Marseille

---

N.D.L.R. — En toponymie, i est d'usage d'admettre une probabilité plutôt qu'une certitude ! Pour notre montagne, i est également proposé étymologie Vent-Ur du celto-ligure montagne (?)



## CARTOGRAPHIE RÉGIONALE

Les plus de cinquante ans se souviennent sans doute des fantaisies toponymiques de la vénérable Carte dite « d'Etat-Major » au 1/80.000<sup>e</sup> en noir qui fut longtemps l'unique document mis à la disposition du promeneur de nos massifs montagneux.

Les noms de lieux d'origine locale étaient « francisés » de très étonnante manière. C'est ainsi que nous lisons, et lisons encore Les Jeannots pour les Jas Noù (neufs le Jus de Gigot pour le Jas de Guigue, Abbé Heureux pour l'Abéurôu abreuvoir), Salamandre pour Emeindra (amointri), etc., etc., notre iste n'est pas imitative tant s'en faut !

Aussi est-ce avec un plaisir extrême que nous lisons aujourd'hui sur les nouveaux tirages de la récente Carte de l'I.G.N au 1/25.000<sup>e</sup> couleurs les noms locaux dans leur forme initiale.

Pour le secteur de Sainte-Victoire nous lisons maintenant, au versant S.-O. Riouffe et non plus Rieufond (?) Au Nord grand sujet de satisfaction pour nous, le torrent dénommé jusqu'ici l'Infernet retrouve son appellation d'origine La Cose. (\*)

Enfin satisfaction également de constater que les Services de l'I.G.N ont dû puiser dans la bibliographie locale afin d'obtenir la complémentarité des dénominations exactes des lieux.

C'est ainsi que nous pouvons lire sur les feuilles Aix 1-2 et 3-4 les noms suivants en usage depuis longtemps parmi les familiers de notre chère montagne

*Chemin des Venturiers Pas du Moine Sentier Imoucha, Prieuré Chapelle, Refuge Puits, Brèche des Moines, Garagai Plan de la Crau Eperon de la Vierge, Baou de Vesprè sans s.. bravo !), Pas et Refuge de la Torque, Sentier des Plaideurs Cols de Subéroque et de Vauvargues, Brèche de Genty Baou de l'Aigle, ainsi que les Grottes du Circuit Décomis enfin les Oppida celto-ligure de Bramfam et de Saint-Antonin le Refuge Cézanne, etc.*

Aucun de ces noms populaires ne figuraient sur les Plans directeurs au 1/20.000<sup>e</sup>

Nous félicitons les Services itinérants de l'I.G.N pour ces belles et précieuses réalisations.

\* \* \*

(\*) Regrettons toutefois que le mot Infernet (Il est des morts qu'il faut qu'on tue..) survive encore et soit attribué à tort au Torrent du Délubré ! Egalement le Pont de l'Anchois devrait s'écrire En Choïs, contraction du provençal En (pour Enco = Chez) Choïs (pour François) = Chez François, ce qui s'explique mieux ..



## **Extension de la Zone Classée à Sainte Victoire (Secteur Ouest)**

Par décret du 18 octobre 1973 la zone dite des Barrages Zola et Rigaud (alias Rimont) est désormais Site Classé.

Cette zone est approximativement comprise entre le Sud de la Route Départementale N° 10 des Savoyards au Pont (immergé des Lamberts, rive droite de la 'Calanque des Lamberts, puis rive gauche du barrage où elle suit la limite communale Saint-Marc-Vauvenargues jusqu'au Raoù Satger (point 612) ligne de crête jusqu'au point 482 Pylône), le Grand Vallon Sentier Imoucha jusqu'à la Route du Tholonet qu'elle suit jusqu'aux abords Ouest de la Zone Paléontologique (Classée) l'arrière du Tholonet (Barrage Romain) d où vers le Nord arrivée aux Savoyards.

Ainsi cette partie pittoresque de Sainte-Victoire conservant son aspect naturel sera désormais protégée efficacement contre toute entreprise des promoteurs !

---

## **DISTINCTION**

---

M Albert ROBERT imprimeur de notre bulletin et ami sincère de notre association, a reçu la médaille Joseph-Laurent de la Société de Statistique, d'Histoire et d'Archéologie de Marseille et de Provence. Cette médaille rend hommage à ceux qui favorisent l'avancement des sciences historiques en Provence ; M. A. ROBERT imprimeur depuis 1922 a en effet édité de nombreux ouvrages relatifs à l'histoire de Marseille et de la Provence. Qu'il reçoive ici nos sincères félicitations.



## ADHÉRENTS 1973

- M VALLIER Jean 10 ter Square Michelet, 13009 Marseille  
 M<sup>me</sup> MATHIEU Marie, 12, rue de la Fraternité, 13100 Aix-en-Provence.  
 M POUDRA René 1 rue La Combe-aux-Biches, 25200 Montbéliard  
 M BEILLIEU René, La Denise" 13290 Les Milles.  
 M FRERE André, La Denise" 13290 Les Milles.  
 M BACCUET Jean 5, Vallon d'Azur 13007 Marseille.  
 M<sup>me</sup> BACCUET Christiane 5, Vallon d'Azur 13007 Marseille.  
 M CATALA Bernard 9, avenue Saint-Jérôme, 13100 Aix-en-Provence.  
 M DAN EL Henri 506, chemin du Roucas-Blanc, 13007 Marseille.  
 M BOUQUER Jean-Pau 15, avenue des Belges, Bâtiment B, 13100  
 Aix-en-Provence.  
 M ROULE Pierre 61 boulevard Françoise-Duparc, 13004 Marseille.  
 M LABOUR Guy Amiradou Fontcouverte Luynes 13100 Aix-en-  
 Provence  
 M GISCLON Philippe, 49, Rond-Point des Arènes, 13200 Arles.  
 M ROUARD Georges, Castors E.D.F Pavillon 102 Grande Bastide  
 Cazeaux, 3012 Marseille.  
 M BAUCHERON de BOISSOUDY Olivier 14, rue Emile-Duclaux, 75015  
 Paris.  
 M MENARD E. Caisse d'Epargne des Bouches-du-Rhône place Estran-  
 gin 13291 Marseille Cedex 2  
 M PAGES Léon 11 Quartier Cauvet, Biver 13120 Gardanne  
 M de COUEDIC Charles, Mas de Minuelo, Saint-Marc-Jaumegarde,  
 13100 Aix-en-Provence  
 M<sup>le</sup> KEMIRIAN Suzanne impasse des Roses Mourepiane 13016 Mar-  
 seille.  
 M VALETTE Marius 7 rue de Versailles, 13003 Marseille.  
 M THENOZ Stéphane impasse Belgarde 13100 Aix-en-Provence.  
 M CAS Daniel 21 rue Croix-de-Régnier 13004 Marseille  
 M<sup>me</sup> PORTAL Colette D 31 Parc Saint-Giniez, avenue de Mazargues,  
 13008 Marseille  
 M<sup>me</sup> VELIN Jeanne, 51 rue Pierre-Dupré 13008 Marseille.  
 M SEMONSU Georges, Résidence Sainte-Victoire A, avenue de Cra-  
 ponne 13100 Aix-en-Provence

### AIDEZ-NOUS...

Pour éviter les retours avec la mention  
 « N'habite plus à l'adresse indiquée »  
 faites-nous connaître vos changements d'adresse  
 Merci !

\*  
 \*\*

Les illustrations des pages 3, 5 et 10 figurent dans la dernière  
 édition du Guide des « Excursions à Sainte-Victoire »

(Editions Robert, Marseille).



## RECONSTRUCTION DU PRIEURÉ



Entrée Nord du Cloître

en 1966 et en 1973 !







Imprimerie ROBERT  
24, rue Moustier Marseille

Le Directeur Gérant  
Marc ROUSSEL.